

sonicaid[®]

FetalCare

Инструкция по эксплуатации

Документ № 775300-RU-9

Введение	3
1.1 Предусмотренное применение	3
1.2 Противопоказания	3
1.3 Меры предосторожности и предупреждения	4
2 Начало работы	7
2.1 Вид экрана	7
3 Эксплуатация системы	8
3.1 Домашняя страница	8
3.1.1 Возврат на домашнюю страницу	8
3.1.2 Помощь	8
3.2 Функции для коек и групп коек	9
3.3 Добавление нового пациента	9
3.4 Приём существующего пациента	10
3.5 Просмотр нескольких пациентов	11
3.6 Просмотр сохранённых данных о пациенте	12
3.7 Начало КТГ	12
3.8 Остановка КТГ	13
3.9 Режим просмотра одного пациента	13
3.9.1 Сведения о графике	14
3.9.2 Прокрутка графика	15
3.9.3 Сигналы тревоги	15
3.9.4 Добавление аннотации к графику	18
3.9.5 Распечатка графика	18
3.9.6 Подсоединение доплеровского датчика SR (дополнительно)	19
3.9.7 Анализ КТГ (дополнительная функция)	20
3.9.8 STAN	25
3.10 Переключение между режимами просмотра	27
3.11 Режим просмотра данных пациентов	27
3.11.1 Извлечение сохранённых КТГ	28
3.11.2 Извлечение сохранённых результатов анализов	29
3.11.3 Добавление комментариев о пациенте	29
3.12 Выписка пациента	30
3.13 Настройки, аудит и администрирование	30
3.14 Системные настройки	31
3.15 Сообщения журнала	32
4 Инструмент PRMT	33
4.1 Присвоение неприсвоенных графиков	33
4.2 Перемещение графика от существующего пациента	36
5 Поиск и устранение неисправностей	39
6 Обслуживание системы	40
6.1 Общее обслуживание	40
7 Сервисная поддержка	41
7.1 Продление лицензии	41

Введение

Sonicaid Fetalcare 3 является полноценной системой просмотра и архивации данных кардиотокографа (КТГ). Графические изображения автоматически сохраняются в карте пациента, и их легко и просто найти для анализа состояния.

Система выполняет следующие основные функции:

- просмотр КТГ одного пациента в режиме реального времени;
- просмотр КТГ нескольких пациентов;
- администрирование пациентов;
- автоматическая архивация графика;
- получение графика для анализа;
- настраиваемые пользователем сигналы тревоги КТГ;
- дополнительный анализ КТГ;
- поддержка фетальных мониторов STAN.

1.1 Предусмотренное применение

Система Sonicaid FetalCare / Centrale предназначена для использования квалифицированными работниками здравоохранения для централизованного мониторинга физиологических параметров беременных женщин и плодов, просмотра, анализа и архивации данных, полученных с помощью фетальных мониторов.

1.2 Противопоказания

Система Sonicaid Fetalcare 3 не предназначена для выполнения основной функции фетального мониторинга. Она предназначена для выполнения вторичного фетального мониторинга (мониторингов) и не предназначена для предупреждения пользователей о потенциальных проблемах, клинических проблемах или клинического ведения беременности. Врачи несут полную ответственность за все аспекты ведения беременности, правильное и эффективное использование фетального монитора в окружающей пациента среде.

Функции предупреждения предусмотрены исключительно для предупреждения пользователей о том, что данные ЧСС плода находятся вне пределов установленного пользователем диапазона и временных рамок. Они не предназначены для предупреждения пользователей о наличии проблем, таких как утрата контакта или таких клинических состояниях, как тахикардия или брадикардия.

1.3 Меры предосторожности и предупреждения



Программное обеспечение сторонних компаний

Система Sonicaid Fetalcare 3 предназначена для использования на специальном ПК / сервере. Ни при каких обстоятельствах не разрешается устанавливать программное обеспечение сторонних компаний в системе без получения предварительного одобрения компании Huntleigh Healthcare в письменной форме. В случае установки неразрешённого программного обеспечения компания Huntleigh Healthcare не несёт ответственность за последующее повреждение, искажение, потерю данных или любое другое нарушение работоспособности системы.



Хотя удалённые клиенты могут использовать программное обеспечение сторонних компаний, рекомендуется избегать одновременного запуска нескольких приложений или свести его к минимуму. В случае перегрузки ресурсов системы возможна потеря или повреждение данных. Компания Huntleigh Healthcare не несёт ответственность за какую-либо подобную потерю или последующие проблемы или результаты.



Резервирование системы

Как и при использовании любой программной системы, периодически возможны сбои, которые могут привести к потере или повреждению клинических данных. Отказы аппаратного обеспечения также могут привести к потере или повреждению данных. Принимаются все меры для сведения такого риска к минимуму, однако настоятельно рекомендуется выполнять резервирование системы совместно с установившейся практикой. Компания Huntleigh Healthcare не несёт ответственность за какую-либо потерю, повреждение или другую утрату, связанную с отсутствием резервной копии данных, или по другим причинам.



Клиническое ведение пациента

Система Sonicaid Fetalcare 3 не является средством диагностики, она просто предоставляет информацию. Как и при использовании любого компьютера / программной системы, возможно возникновение багов или сбоев, которые могут привести к отображению неправильной информации. В случае наличия сомнений относительно состояния плода или беременной при использовании системы Sonicaid Fetalcare 3 необходимо немедленно принять альтернативные меры для обеспечения надлежащего клинического ведения пациента.



Безопасность системы

В случае неуполномоченного доступа в систему (взлома) или любых других злонамеренных действий возможна потеря или повреждение данных. Система не защищена от неуполномоченного доступа. Пользователи должны принять соответствующие местные меры по ограничению доступа только для уполномоченных пользователей.



Защита данных и соблюдение врачебной тайны

По причине гибкости и возможности конфигурирования системы Sonicaid Fetalcare 3 пользователем системный администратор несёт ответственность за обеспечение соблюдения любых местных, национальных или других нормативно-правовых требований, касающихся

информации о пациентах, хранения, отображения и архивирования таких данных, а также доступа к таким данным.

**Целостность данных**

Врачи всегда несут полную ответственность за надлежащее управление любой ситуацией. Sonicaid Fetalcare 3 является информационной системой, предназначенной для отображения информации в помощь врачам для обеспечения наивысшего возможного стандарта оказания медицинской помощи, а не вместо установившейся лечебной практики. Все пользователи несут ответственность за обеспечение точности вводимых данных и подтверждение правильности входа в систему.

**Дата / время**

Все действия, графические данные, ввод данных и пр. имеют привязку ко времени, используя системные часы на сервере. Если системные часы настроены неправильно, то такая ошибка будет отражаться при регистрации времени. Пользователь несёт ответственность за проверку правильности даты и времени (всегда отображается в нижнем правом углу экрана). Если время неправильное, немедленно уведомите системного администратора.

**Сведения о пациенте**

Любые имена пациентов, демографические или другие данные, указанные в настоящем документе, даны только для справки и являются вымышленными. Любые совпадения этих данных с любым реальным лицом являются случайностью.

**Эксплуатация системы**

Система предназначена для непрерывной эксплуатации и, следовательно, её не нужно выключать при нормальном использовании.

**Анализ КТГ (опция)**

В данном документе описывается принцип работы функции анализа. При этом в документе не описывается клиническое применение. Очень важно, чтобы все пользователи анализатора прошли полный курс обучения использованию и применению данного устройства. Данная функция является вспомогательным средством при интерпретации результатов КТГ и позволяет врачу получить дополнительные сведения. При этом не выполняется диагностика состояния плода, кроме того, это не отменяет экспертную кардиотокограмму и тщательный контроль за ходом беременности. Данная система может использоваться только в течение периода с 26-й недели до начала схваток. Не допускается использование системы во время схваток. Дополнительные сведения об анализе КТГ см. на веб-сайте www.huntleigh-diagnostics.com.

**Возможная потеря клинических данных**

Не рекомендуется устанавливать FC3 на ноутбуки или другие мобильные устройства. В противном случае необходимо отключить функции энергосбережения при закрытии крышки и времени ожидания активности (ждущий режим / режим пониженного энергопотребления / спящий режим) и всегда использовать питание от электросети. **Использование этих функций или работа от батареи может привести к необратимой потере клинических данных.** Допускается использование ноутбуков или других мобильных устройств в качестве

дополнительных клиентских / обзорных терминалов. Однако рекомендуется отключить указанные выше функции на клиентских устройствах для обеспечения бесперебойной работы. **Необходимо также отключить ждущий режим / режим пониженного энергопотребления / спящий режим на настольных компьютерах для предотвращения потери данных.**

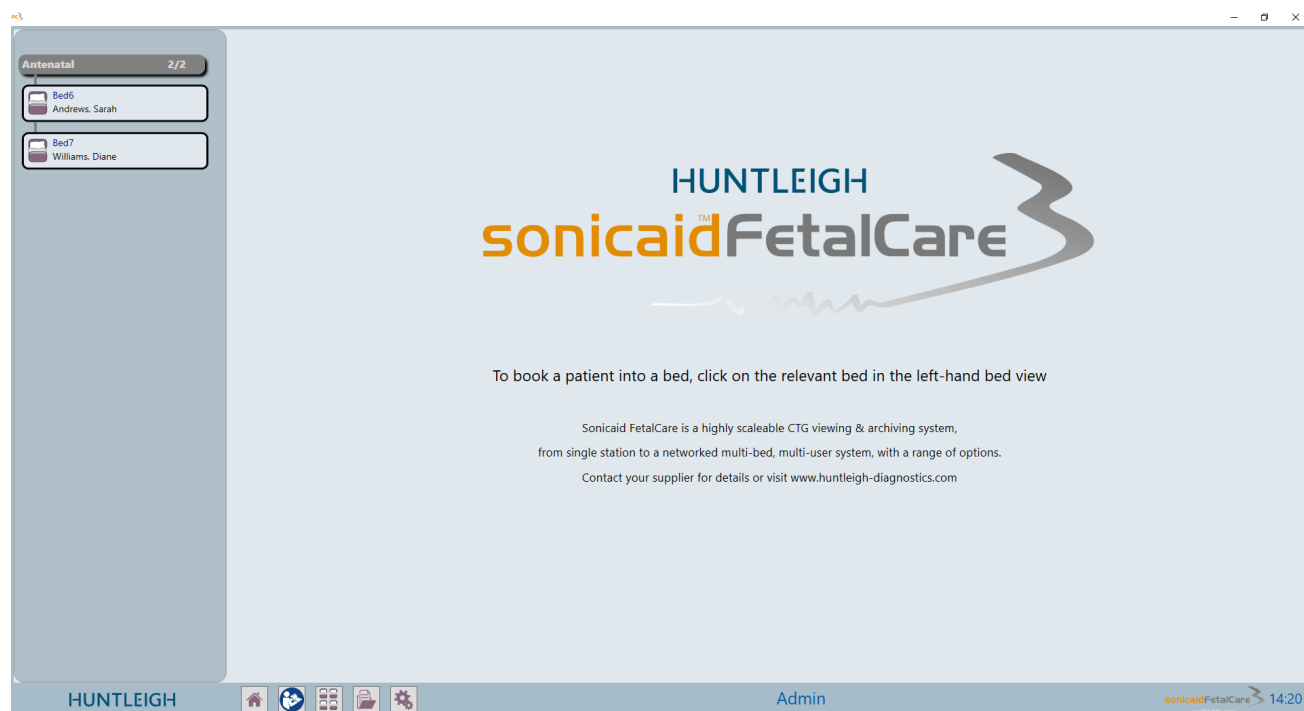
Допускается использование экранных заставок. Однако пользователи должны знать о том, что их активация вызывает задержку обновления оперативных данных. Экранные заставки, накладывающиеся на график, но не заслоняющие его (например, пузырьки в MS Windows), могут ввести в заблуждение, так как FC3 будет отображаться, но не будет обновляться. Тем не менее, использование экранной заставки не приводит к потере данных, и система будет обновлена сразу после отключения экранной заставки.

Маркировка изделия			
	Этот символ свидетельствует о соответствии изделия важным требованиям Директивы ЕС об изделиях для медицинского применения (93/42/EEC), Регламенту о медицинских изделиях (EU/2017/745)		Идентификационный код устройства
	Внимание!		Производитель
	Медицинское изделие		Картонную упаковку можно перерабатывать
	Номер в каталоге		

2 Начало работы

2.1 Вид экрана

Экран разделён на две зоны, как показано ниже:

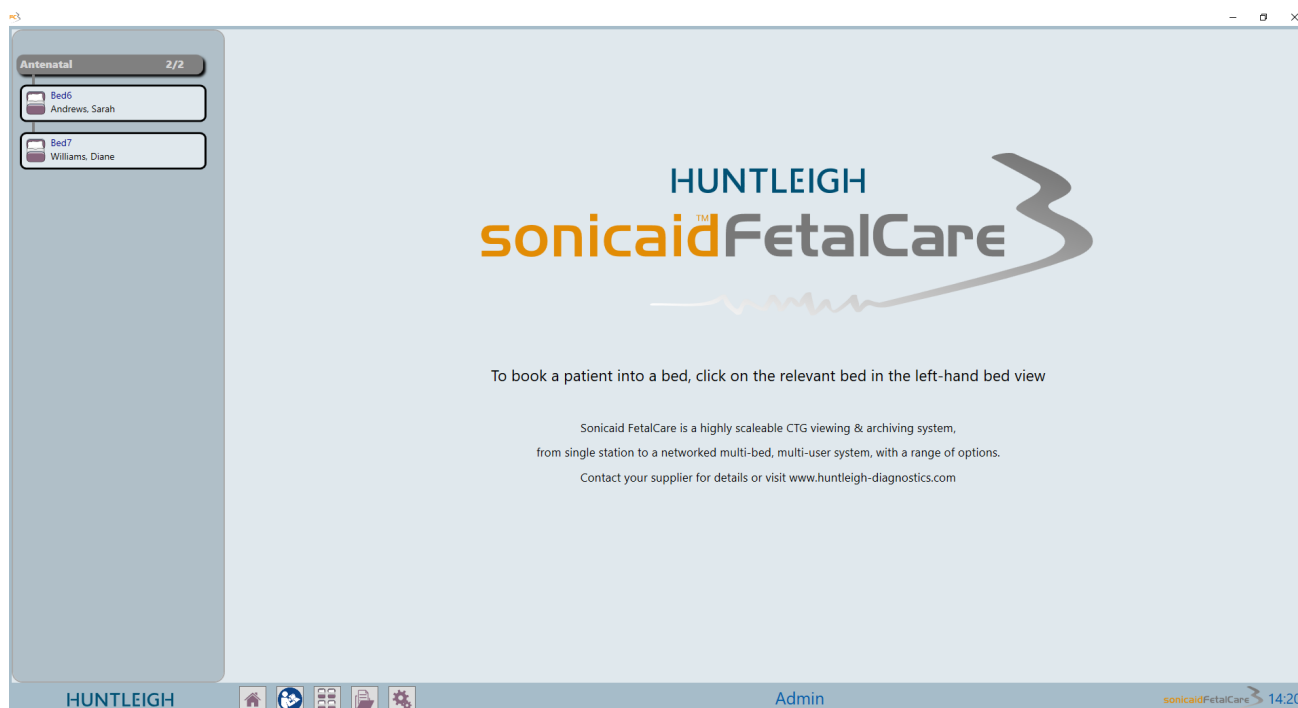


- На изображении слева показаны списки коек, включённых в систему.
- На изображении справа всегда будет отображаться одна из позиций из списка ниже:
 - домашняя страница;
 - режим просмотра одного пациента;
 - режим просмотра нескольких пациентов;
 - режим просмотра медицинских карт пациентов;
 - режим просмотра результатов анализа (если опция установлена);
 - режим просмотра графиков анализа (если опция установлена);
 - дополнительное подключение доплеровского датчика SR;
 - GDT (если опция установлена).

3 Эксплуатация системы

При запуске приложения Sonicaid Fetalcare 3 откроется показанная ниже домашняя страница.

3.1 Домашняя страница



Примечание: этот экран может отличаться на разных рынках.

3.1.1 Возврат на домашнюю страницу



Нажмите, чтобы вернуться на домашнюю страницу.

3.1.2 Помощь



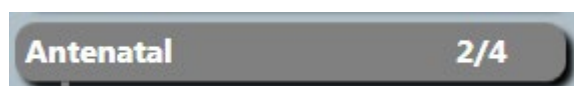
Нажмите, чтобы открыть инструкцию по эксплуатации.

3.2 Функции для коек и групп коек



В колонке слева показаны все койки в системе, объединённые в группы коек.

Нажмите на койку, чтобы принять пациента или просмотреть КТГ.



В группе коек указано имя группы и количество занятых коек / общее количество коек в группе.

Нажмите, чтобы максимизировать или минимизировать койки в группе. Загорится жёлтым при наличии активного сигнала тревоги в группе коек.

3.3 Добавление нового пациента



Выберите койку.

The screenshot shows a software interface for a hospital ward. It features a bed icon, the text 'Bed2', and a button labeled 'Select Patient'. To the right of the bed icon, there is a list of patient numbers: 1 171, 2 182, and 3 138.

Введите значения «Фамилия», «Имя» и «ИД лечебного учреждения».

3.4 Приём существующего пациента



Выберите койку.

Select Patient

Enter patient details

Last Name

First Name

Hospital ID

NHS ID

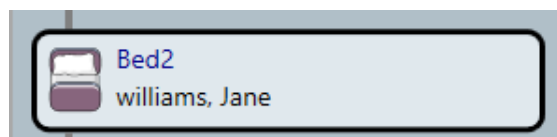
Matching Patient List

Last Name	First Name	Hospital ID	NHS ID	Date of birth	Admitted
Smith	Lisa	93847545			
Smith	Mary	82743654			
Smith	Sally	47839781			

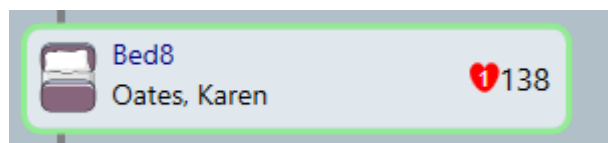
Введите сведения о пациенте. Во время ввода будут отображаться соответствующие пациенты.

Нажмите на имя нужного пациента в перечне соответствующих пациентов и нажмите кнопку ✓ или дважды щёлкните на имени пациента.

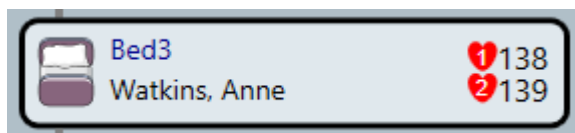
ВАЖНО! Всегда сверяйте идентификационный номер пациента. Это единственный уникальный идентификатор, т. к. в базе данных может быть несколько пациентов с одинаковым именем.



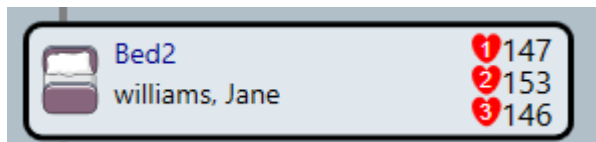
Символ койки изменится со светло-серого на тёмно-серый, что свидетельствует о том, что теперь пациент может вернуться на место.



Рамка койки с указанием названия койки, имени пациента и данных о ЧСС согласно КТГ. Цвет окантовки рамки койки меняется на зелёный, если эта койка выбрана в данный момент.



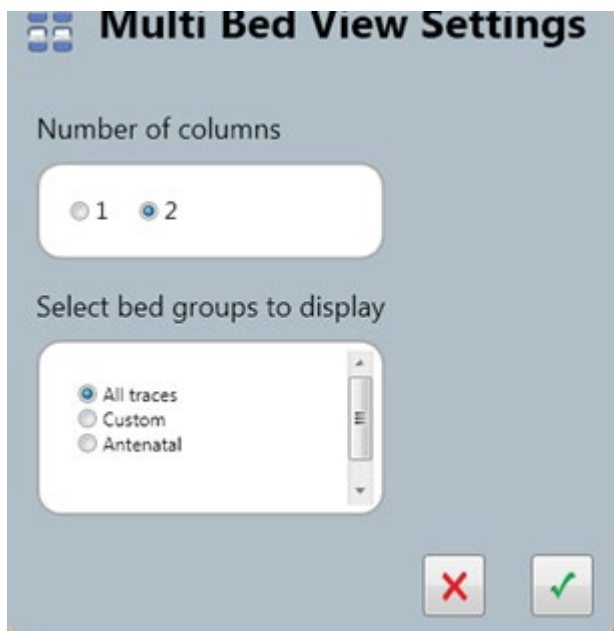
Рамка койки с отображением сигналов ЧСС для двойни и тройни.



3.5 Просмотр нескольких пациентов



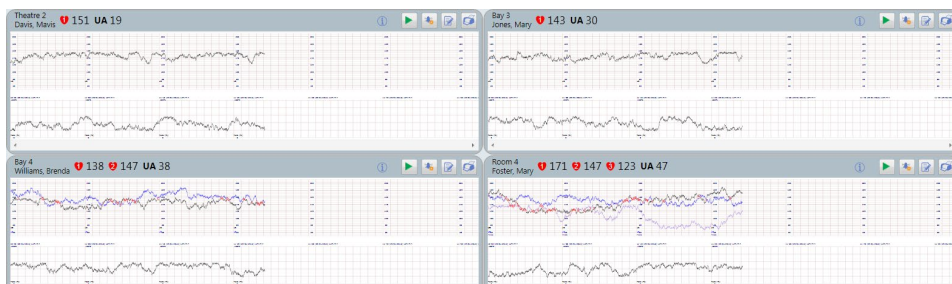
Нажмите эту кнопку, чтобы отобразить экран настроек просмотра нескольких пациентов.



Выберите необходимое число столбцов для просмотра (1 или 2).

Выберите группы коек для отображения. В этом разделе пользователь может выбрать отдельные койки, чтобы отобразить их в окне просмотра нескольких пациентов. Доступно три варианта.

1. Пользователь может выбрать все сигналы, чтобы отобразить все койки со связанными сигналами КТГ в режиме реального времени.
2. Пользователь может выбрать конкретную группу коек. Будут показаны все койки со связанными сигналами КТГ в режиме реального времени в рамках выбранной группы.
3. Пользователь может выбрать параметр «Пользовательский». Можно выбрать несколько коек со связанными сигналами КТГ в режиме реального времени из всех групп коек.



В режиме просмотра нескольких пациентов отображаются все койки с активными графиками.

Иконки в верхнем заголовке всех графиков функционируют так же, как и в режиме просмотра одного пациента.

Для выбора режима просмотра одного пациента нажмите дважды на графике.

3.6 Просмотр сохранённых данных о пациенте



Просмотр сохранённых данных о пациенте, которому в данный момент не присвоена койка.

3.7 Начало КТГ



Убедитесь в том, что fetalный монитор подсоединён к разъёму в стене. Начните мониторинг пациента. Регистрация данных начнётся автоматически.



Если кардиотокограмма выполнена без приёма пациента, то она не будет присвоена. См. раздел об инструменте PRMT.

3.8 Остановка КТГ



Выключите fetalный монитор. После небольшой задержки КТГ закроется.

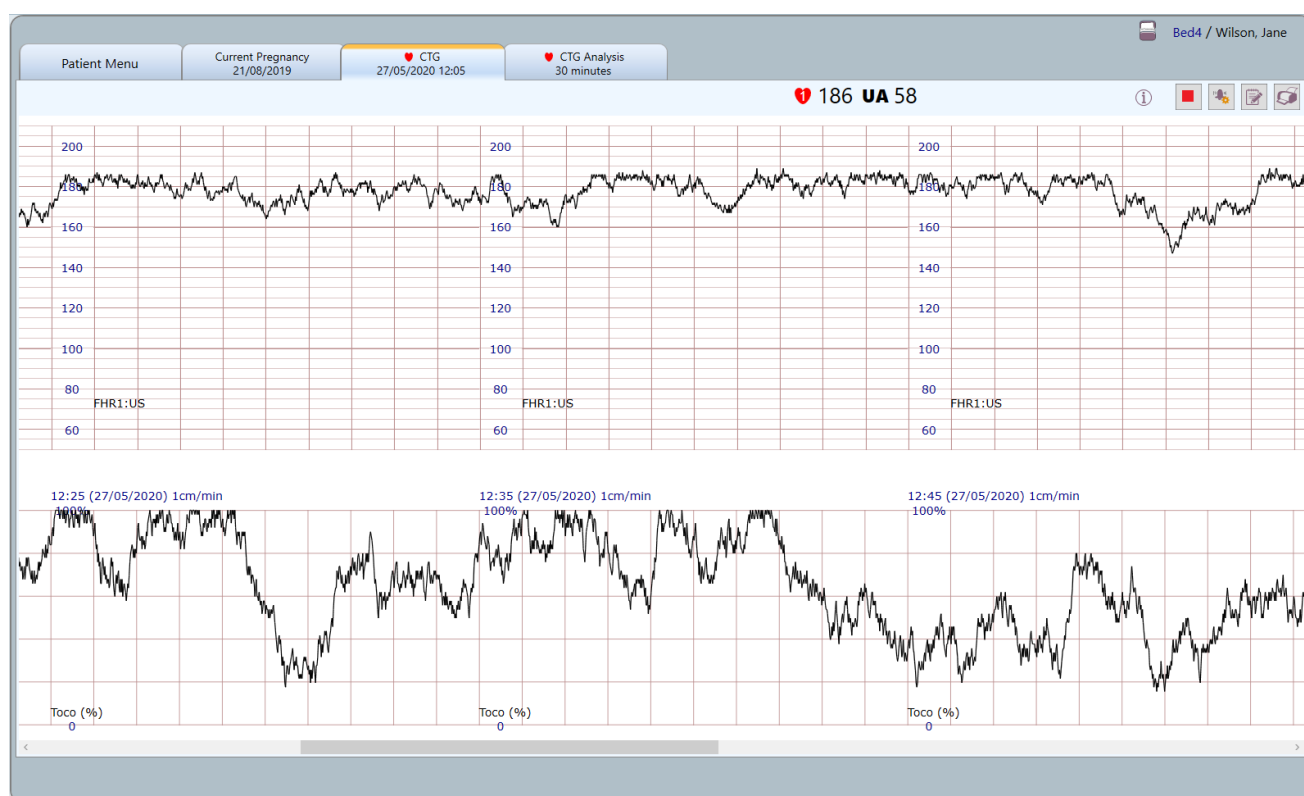


Если пациент остался в койке, не забудьте выписать пациента в системе.



В случае начала новой кардиотокограммы для нового пациента без выписки предыдущего пациента кардиотокограмма будет присвоена предыдущему пациенту. См. раздел об инструменте PRMT.

3.9 Режим просмотра одного пациента

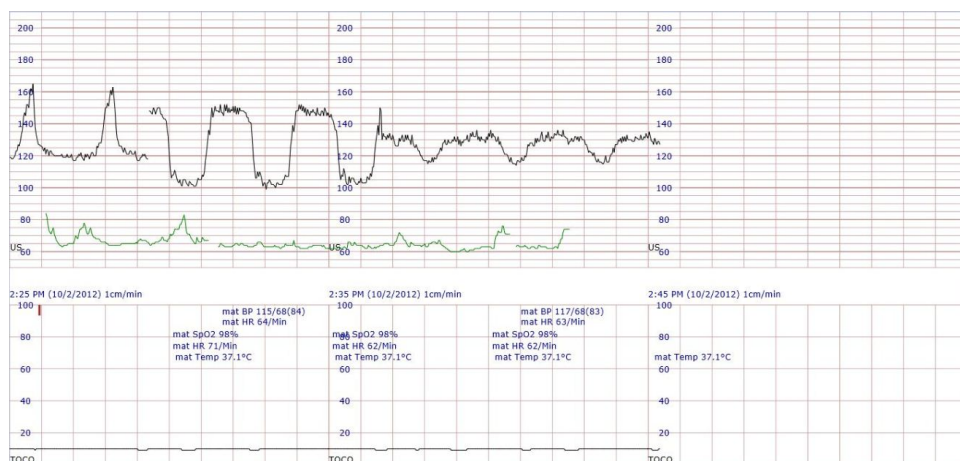


Режим просмотра одного пациента по умолчанию.

1 154 UA 45

Имя койки и данные о ЧСС плода.

3.9.1 Сведения о графике

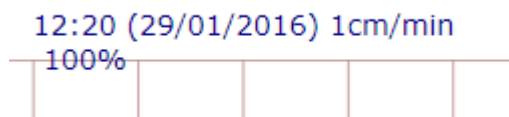


Скорость вывода может иметь значение 1, 2 или 3 см/мин.

Вертикальный масштаб ЧСС плода может составлять 20 уд/мин/см для диапазона 50–210 уд/мин или 30 уд/мин/см для диапазона 30–240 уд/мин.

Шкала ТОСО охватывает диапазон от 0 до 100 % для внешнего датчика ТОСО и диапазон от 0 до 100 мм рт. ст. при мониторинге с помощью внутриматочного датчика давления.

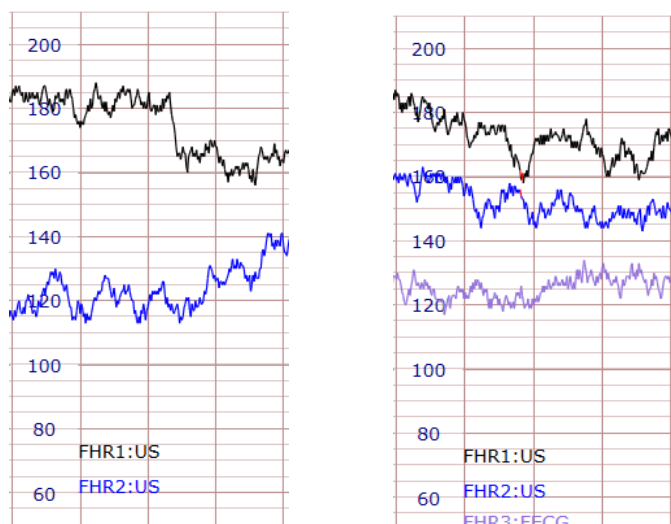
Если данные доступны, то ЧСС матери накладывается на график ЧСС плода зелёным цветом. Все другие параметры состояния матери отображаются на шкале схваток.



Дата и время графика отображаются с заданной периодичностью на графиках ЧСС плода и ТОСО. Периодичность составляет 10 минут при скорости графика 1 см/мин.

FHR1:US	
FHR2:US	
FHR3:FECG	

Режим ЧСС плода сопровождается комментариями в нижней части графика ЧСС плода («Ультразвуковой датчик» или «ЭКГ плода»).



Графики ЧСС двух плодов отображаются чёрным и синим цветом. Для тройни к сигналу добавляется третья шкала ЧСС плода сиреневого цвета.

3.9.2 Прокрутка графика



Щёлкните и перетащите ползунок прокрутки вниз графика. Данная функция также доступна при просмотре данных нескольких пациентов для каждого графика.

3.9.3 Сигналы тревоги

Обратите внимание на то, что эти сигналы тревоги функционируют независимо от местной системы предупреждения каждого подсоединённого фетального монитора и их настройки могут отличаться.

Эти сигналы тревоги не являются клиническими сигналами тревоги, это предупреждения для пользователя.



Хотя стало принято называть их, например, предупреждением о тахикардии, и такое название говорит об их клинической значимости, но это не так. Они никоим образом не интерпретируют данные о ЧСС плода, они просто привлекают внимание пользователя к тому, что ЧСС плода находится вне пределов заданного пользователем диапазона в течение указанного периода времени.

Кроме того, сигналы тревоги низкой и высокой ЧСС плода в некоторой степени допускают утрату сигнала и кратковременный возврат к ЧСС в пределах ограничений, установленных пользователем. Однако утрата сигнала или кратковременный возврат к значениям ЧСС в пределах ограничений, установленных пользователем, может привести к тому, что сигналы тревоги не сработают.

В случае срабатывания сигнала тревоги пользователь должен определить, что именно вызвало сигнал тревоги, существует ли какой-либо клинический риск, и обеспечить соответствующее управление.

Пользователь может отключить сигналы тревоги, уменьшить громкость или выключить звук.

Сигналы тревоги изделия являются дополнением к хорошей клинической практике при проверке пациента или регулярном анализе графика, на них нельзя полагаться для выявления аномалий в графике.



Нажмите для проверки или изменения настроек сигналов тревоги.

Chart Alarm Settings

Heart icon with upward arrow: ☐ Enabled BPM 160 Min 3

Heart icon with downward arrow: ☐ Enabled BPM 110 Min 3

Red X icon: % 50

Red X button

Система поддерживает сигналы тревоги при следующих состояниях:



Сигнал тревоги высокой ЧСС плода – сигнал тревоги подаётся, если ЧСС плода превышает заданное пороговое значение в течение установленного периода времени.



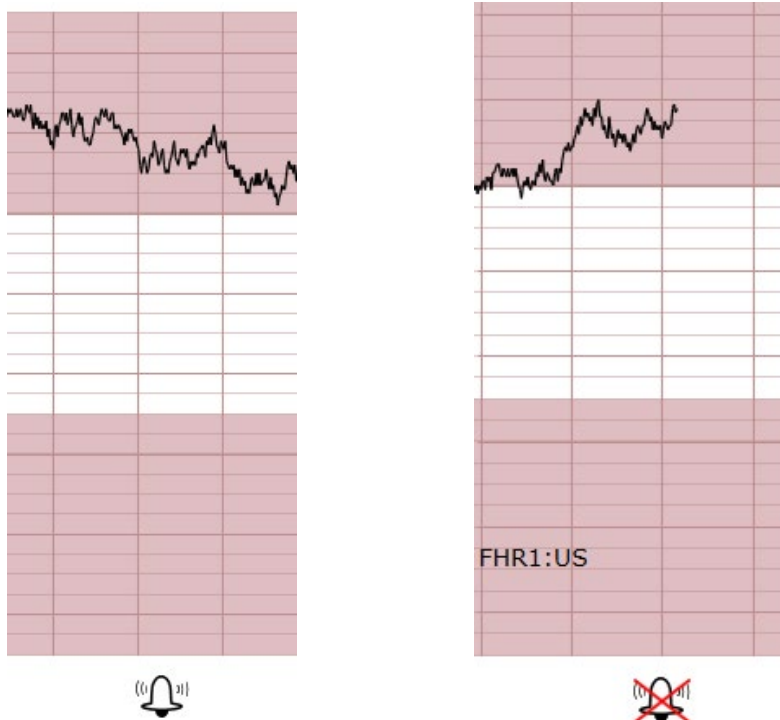
Сигнал тревоги низкой ЧСС плода – сигнал тревоги подаётся, если ЧСС плода опускается ниже заданного порогового значения в течение установленного периода времени.



Сигнал тревоги при утрате сигнала – сигнал тревоги подаётся, если сигнал ЧСС плода ослабевает на определённый процент в течение установленного периода времени.

Система также поддерживает межканальные сигналы тревоги. Эти сигналы тревоги подаются, если ЧСС совпадает или сходна с любыми 2 каналами ЧСС (ЧСС плода 1, ЧСС плода 2, ЧСС матери).

Обратите внимание, что межканальный сигнал тревоги нельзя отрегулировать, и он постоянно включён.



Настройки пороговых значений сигналов тревоги показаны на графике с изменением цвета фона.

Сигналы тревоги показаны на графике:



Свидетельствует об аварийном событии.



Свидетельствует о подтверждении аварийного события.

Наведите курсор на иконку для просмотра дополнительных сведений о сигнале тревоги.

Если сигнал тревоги активен для койки, то символ сердца и данные о ЧСС плода будут мигать.



Жёлтый звонок свидетельствует о наличии активного сигнала тревоги, нажмите на него, чтобы подтвердить сигнал тревоги.

3.9.4 Добавление аннотации к графику



Нажмите, чтобы добавить аннотацию к КТГ.

Имеются 3 поля данных:

1. **Событие:** нажмите на раскрывающийся список, чтобы открыть перечень заранее определённых аннотаций.
Или просто введите текст в это поле.
2. **Сведения:** введите сведения в это поле.
3. **Автор:** укажите ваше имя.



Аннотация отображается на КТГ. Если она добавлена к сохранённому графику, то отметка станет серой, а не жёлтой.

Наведите курсор на аннотацию, чтобы просмотреть сведения.

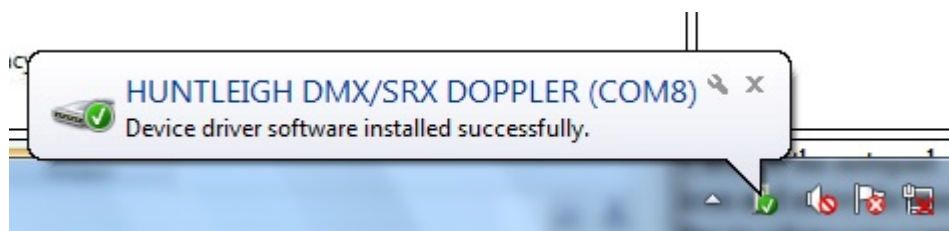
3.9.5 Распечатка графика



Нажмите, чтобы распечатать КТГ.

На последней странице распечатки будут содержаться сведения обо всех аннотациях.

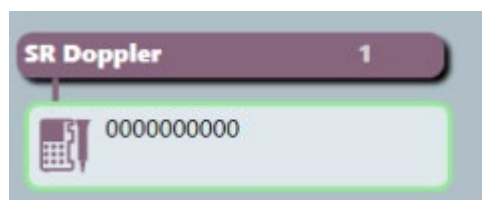
3.9.6 Подсоединение доплеровского датчика SR (дополнительно)



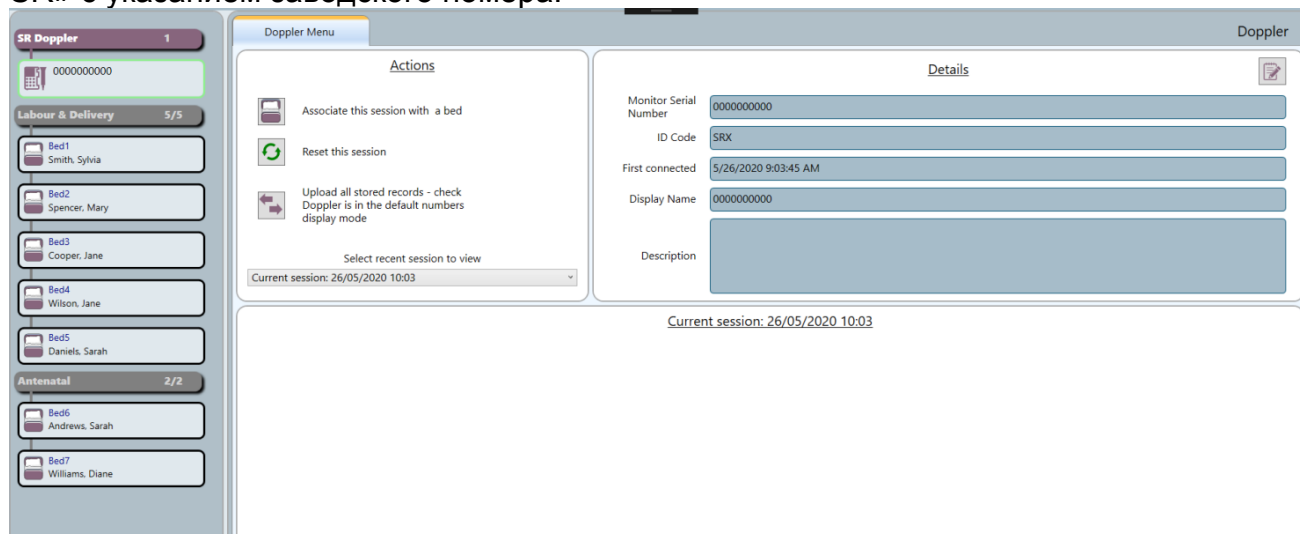
В случае использования в устройстве неперезаряжаемой батареи убедитесь в том, что доплеровский датчик снабжён аккумулятором, который не будет заряжать неперезаряжаемую батарею.

Подсоедините доплеровский датчик SR к рабочей станции с помощью микро USB-кабеля.

При первом подсоединении устройства загрузится драйвер для устройства.



Включите доплеровский датчик, вверху слева загорится иконка «Доплеровский датчик SR» с указанием заводского номера.



Нажмите кнопку «Доплеровский датчик SR», чтобы получить доступ к сохранённым записям.

Нажмите «Привязать эту сессию к койке», если пациент, учёт которого ведётся, уже находится в койке, но к нему ещё не подсоединён КТГ. Начнётся регистрация доплеровским датчиком SR в режиме реального времени, и она будет присвоена пациенту.

Нажмите «Сбросить эту сессию», чтобы начать новую регистрацию.



Upload all stored records - check
Doppler is in the default numbers
display mode

Выберите «Загрузить все сохранённые записи», нажмите «Записи доплеровского датчика», чтобы открыть сохранённые записи, и иконку справа, чтобы присвоить запись пациенту.

10:38 [Upload all stored records](#) by Administrator
10:38 [Doppler Record](#)  Stored. Uploaded. Started 20/10/2016 07:09 Not assigned to a patient.

В раскрывающемся списке выберите сессию связи и присвойте записи соответствующему пациенту.

Select recent session to view

- Current session: 28/11/2018 10:35
- Current session: 28/11/2018 10:35**
- Previous session: 28/11/2018 10:28
- Previous session: 27/11/2018 16:41
- Previous session: 27/11/2018 16:39
- Previous session: 27/11/2018 16:35

Появятся сведения о доплеровском датчике, нажмите «Сведения», чтобы изменить имя и ввести описание устройства. Оно сохраняется в системе с идентификационным номером устройства и отображается при подсоединении.

Details 

Monitor Serial Number	C200573917
ID Code	SRX
First connected	11/27/2018 4:35:37 PM
Display Name	C200573917
Description	

3.9.7 Анализ КТГ (дополнительная функция)



Предназначение анализа КТГ

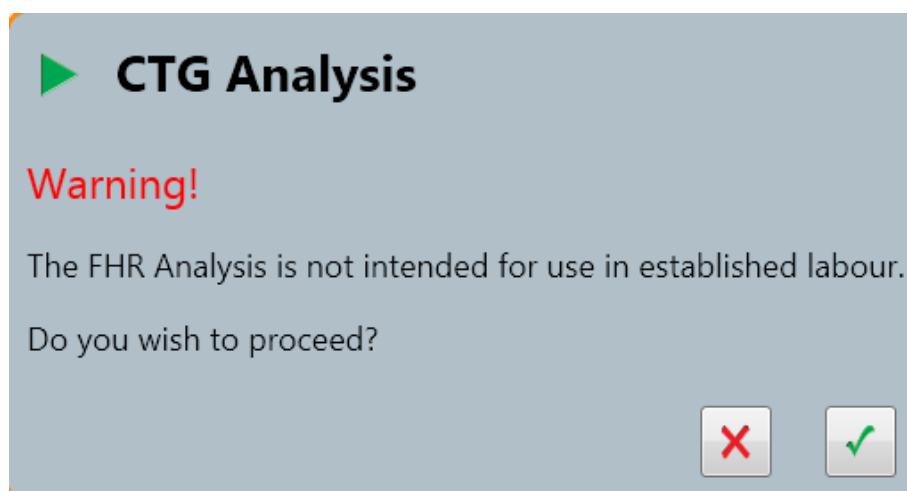
Предназначение анализа КТГ — компьютерный анализ предродовых кардиотокограмм, начиная с 26-й недели беременности (32-й недели в США). Его можно использовать при наблюдении за женщинами, испытывающими схватки Бракстон-Хикс, однако он не предназначен для применения в первом периоде раскрытия шейки матки, когда плод подвержен влиянию дополнительных факторов таких, как родовые схватки, фармакологические агенты и эпидуральная анестезия.

Анализ является дополнением (не заменой) к клинической визуальной оценке кардиотокограммы. Данный анализ КТГ помогает в клиническом ведении пациента, но не предназначен для постановки диагноза, который должен ставиться врачом, имеющим соответствующую квалификацию. Итак, в целях полной клинической оценки перед принятием решений относительно ведения пациентки следует учитывать как визуальную клиническую оценку кардиотокограммы врачом, так и предоставляемый программным обеспечением анализ. Такая оценка может включать дополнительные тесты, к примеру, исследование кривых скоростей кровообращения или составление биофизического профиля.

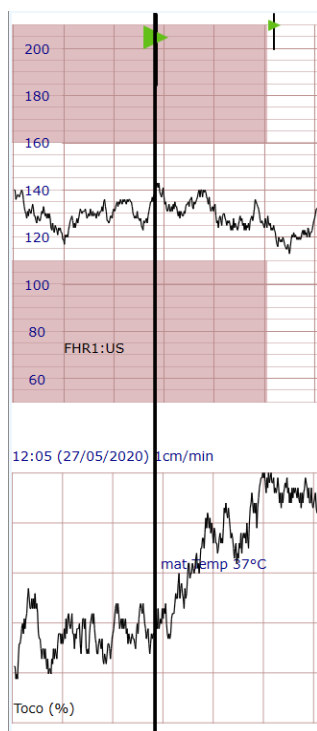


Нажмите, чтобы начать анализ КТГ.

Укажите внутриутробный возраст.

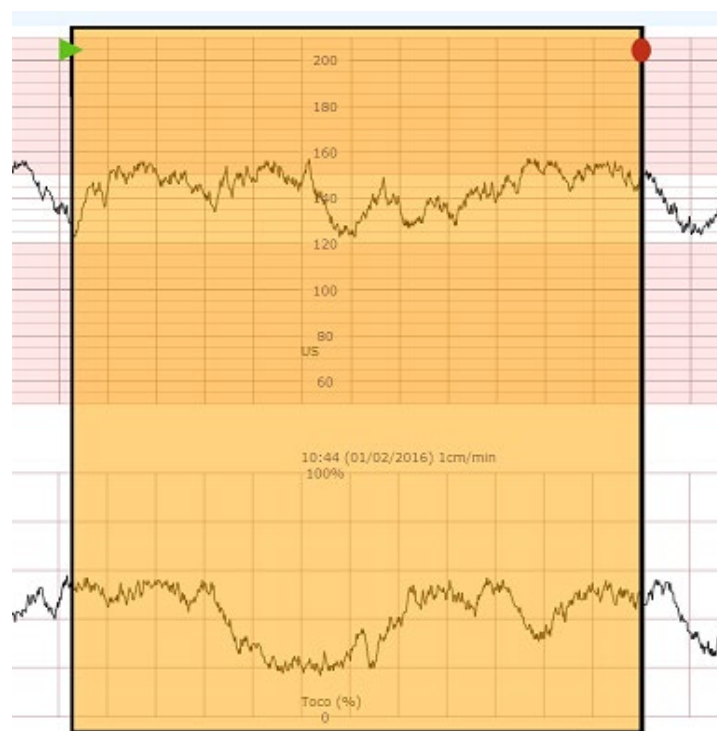


Если вы выбрали продолжить анализ КТГ для пациента, находящегося в процессе родов, НЕЛЬЗЯ полагаться на результаты анализа.



Для анализа с одной отметкой поместите вертикальный маркер в нужную начальную точку и нажмите.

Обратите внимание на то, что перед получением результатов анализов может пройти до 10 минут.



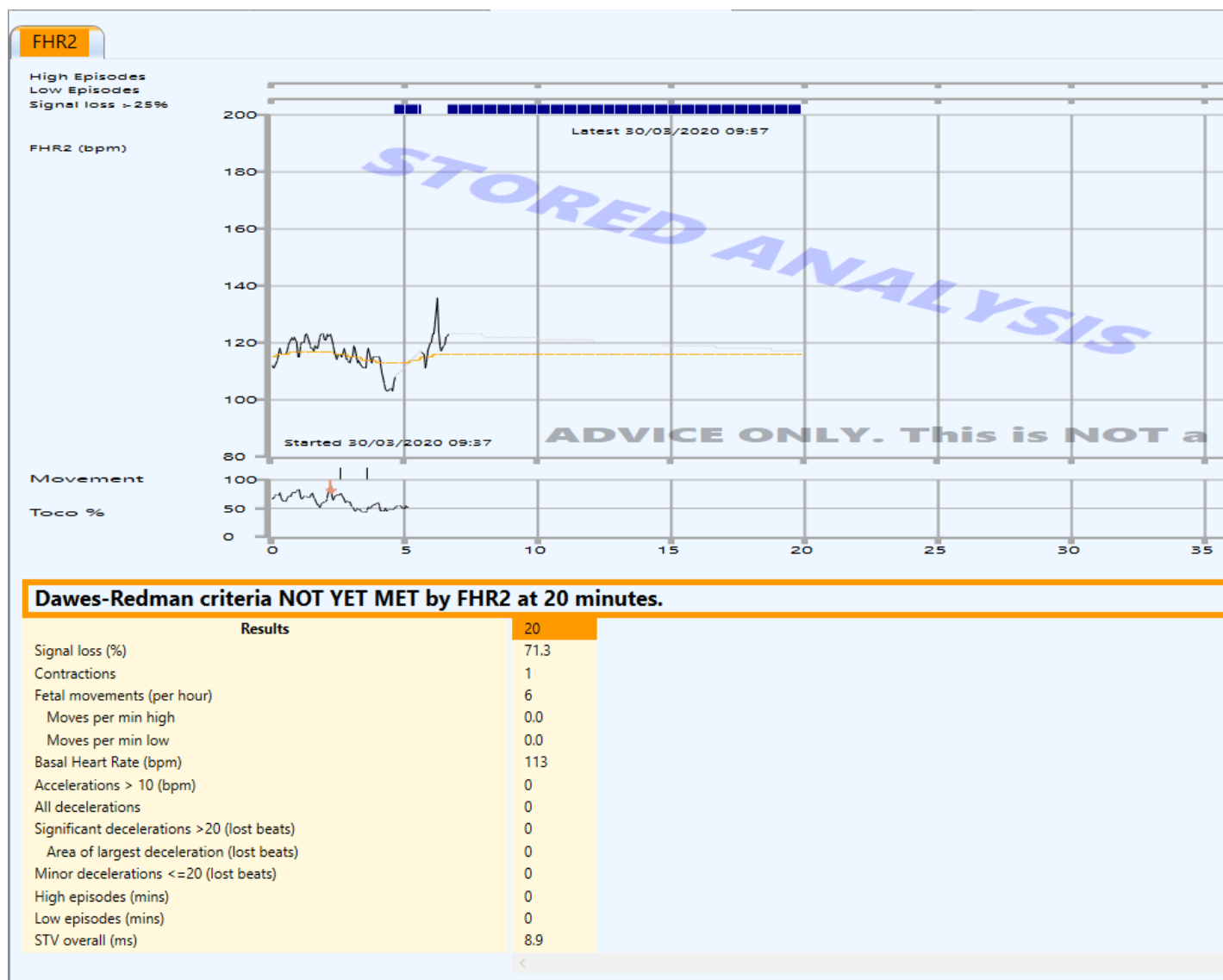
Для анализа с двумя отметками поместите первый вертикальный маркер в нужную начальную точку и нажмите. Перейдите к нужной конечной точке и нажмите, чтобы поместить второй маркер, который будет перемещаться с шагом в 2 минуты.



Показывает начальную точку анализа.



Показывает конечную точку анализа.



Если результаты анализа не готовы, на экране отображается надпись «Ожидание результатов». Первый результат отображается через 10 минут качественного графика. Он обновляется каждые 2 минуты в течение не более чем 60 минут.

На экране отображается сжатый график КТГ с результатами анализа ниже.

Dawes-Redman criteria NOT MET by FHR1 at 12 minutes.

Dawes-Redman criteria NOT YET MET by FHR1 at 12 minutes.

Dawes-Redman criteria MET by FHR1 at 12 minutes.

В соответствии с этими примерами, возможны 3 результата. Для получения дополнительной информации по интерпретации этих результатов см. клинические учебные материалы.

Criteria not met because:

- No moves and less than 3 accelerations
- Baseline fitting is uncertain

Если критерии не соблюдаются или ещё не соблюдены, наведите указатель мыши на цветную шкалу результатов (выше), чтобы отобразить причины несоблюдения критериев.



Для анализа двух плодов нажимайте на вкладки для перехода между анализами каждого плода.

Вкладки имеют такую же цветовую кодировку, как и результаты, с указанием того, соответствует ли последний результат критериям или нет.



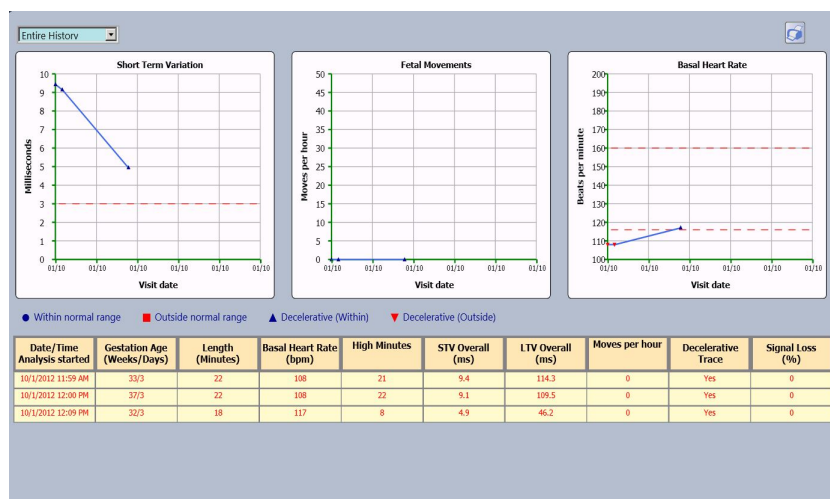
Нажмите, чтобы распечатать анализ.



Нажмите, чтобы остановить анализ в режиме реального времени.

Analysis Trends

Нажмите, чтобы выбрать вид графика.

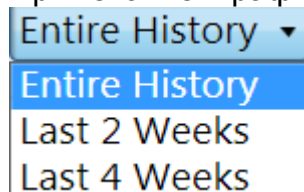


На графике отображаются 3 ключевых параметра анализа с указанием времени:

- вариабельность коротких отрезков (STV);
- движения плода;
- базальная частота сердечных сокращений.

Для активации этой функции необходимо не менее 3 графиков и анализов.

Примечание. Графики недоступны для двух плодов.



Нажмите, чтобы выбрать период времени для графика.



Нажмите, чтобы распечатать график.

3.9.8 STAN

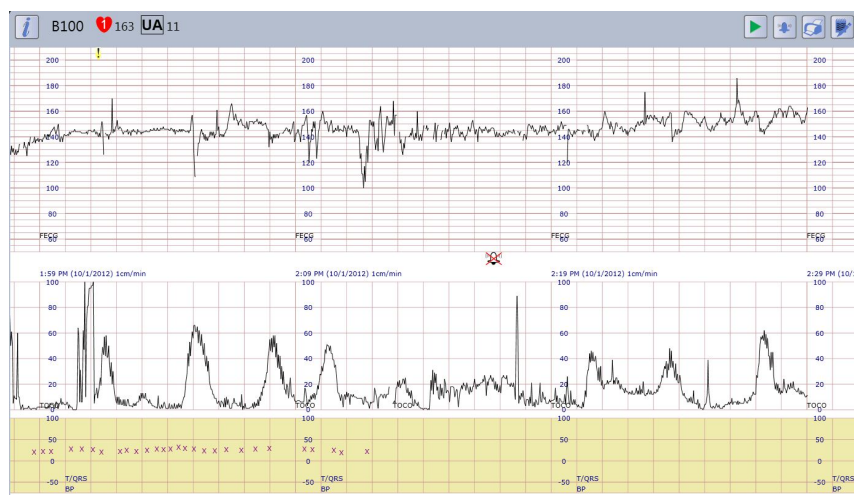


STAN-мониторинг

STAN помогает в клиническом ведении пациента, но не предназначен для постановки диагноза, который должен ставиться врачом, имеющим соответствующую квалификацию. Sonicaid Fetalcare 3 просто отображает данные, полученные от монитора STAN, и, следовательно, любая клиническая значительность данных определяется пользователем, который должен свериться с документацией STAN и инструкциями Neoventa.



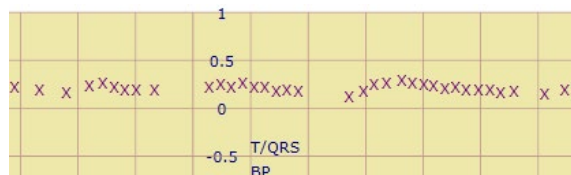
Важно, чтобы пользователи системы прошли полное обучение использованию ST-анализа, понимали и могли интерпретировать эти данные. Компания Huntleigh не несёт ответственность за это, пользователи должны обращаться к Neoventa для получения помощи, связанной с таким анализом.



Эта опция позволяет Sonicaid Fetalcare 3 получать данные о ST-анализе от подключённых фетальных мониторов Neoventa STAN®.

Эти данные отображаются на графике КТГ и архивируются в карте графиков КТГ.

ПРИМЕЧАНИЕ. Масштабирование STAN-зоны на экране графика отличается от монитора STAN. Пользователи, знакомые со STAN, должны помнить, что данные в Sonicaid Fetalcare 3 отображаются по-другому, поэтому может казаться, что рост в ST ниже реального.



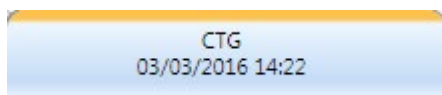
Соотношение T/QRS, связанное с анализом ST, отображается на отдельном графике под графиком схваток в режиме просмотра КТГ.



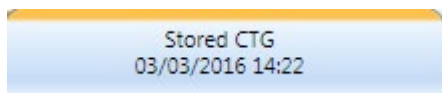
События ST отображаются сверху графика ЧСС плода.

Наведите курсор на событие ST для просмотра дополнительной информации о событии ST.

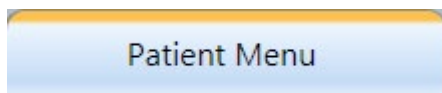
3.10 Переключение между режимами просмотра



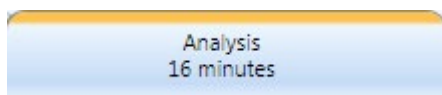
Нажмите, чтобы выбрать просмотр КТГ.



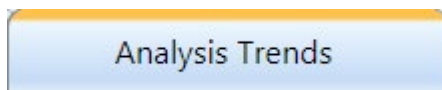
Нажмите, чтобы выбрать сохранённую КТГ.



Нажмите, чтобы просмотреть сведения о пациенте.



Нажмите, чтобы просмотреть результаты анализа.



Нажмите, чтобы просмотреть тренды анализа (активно, если выполнено, по крайней мере, 3 анализа кривых).

3.11 Режим просмотра данных пациентов

A screenshot of the "Patient Menu" interface. The top bar shows "Patient Menu", "Current Pregnancy 21/05/2015", and "Theatre 1 / Brook, Emma". The main area is divided into two panels. The left panel, titled "Actions", contains three buttons: "Discharge Patient", "Transfer Patient", and "Print Patient Notes". The right panel, titled "Patient Details", contains a form with fields for: Last Name (Brook), First Name (Emma), Maiden Name, Hospital ID (93248752), NHS ID, Date of birth, Doctor, Address 1, Address 2, Address 3, Address 4, Tel 1, and Tel 2. Below the "Actions" panel is a section titled "Pregnancies" with the text "Current Pregnancy: 21/05/2015".

Здесь отображаются все действия, связанные с пациентом.

Редактирование данных пациента

Actions

- Discharge Patient
- Transfer Patient
- Print Patient Notes

Pregnancies

Current Pregnancy: 21/05/2015

Patient Details

Last Name: Brook

First Name: Emma

Maiden Name:

Hospital ID: 93248752

NHS ID:

Date of birth:

Doctor:

Address 1:

Address 2:

Address 3:

Address 4:

Tel 1:

Tel 2:

Нажмите кнопку «Редактировать данные».

3.11.1 Извлечение сохранённых КТГ

Patient Menu **Current Pregnancy** 21/05/2015 **Theatre 1 / Brook, Emma**

Pregnancy Menu **Pregnancy Notes** **CTG** 03/02/2016 09:38 **Analysis Trends**

03 February 2016 09:38 CTG recorded in bed Theatre 1. Duration 00:09:08.

09:36 Admitted to bed Theatre 1 by Administrator

09:36 Discharged from bed Theatre 1 by Administrator

02 February 2016 11:09 Admitted to bed Theatre 1 by Administrator

11:08 CTG recorded in bed Theatre 1. Duration 03:01:17.

Нажмите на графике, который хотите извлечь.

3.11.2 Извлечение сохранённых результатов анализов

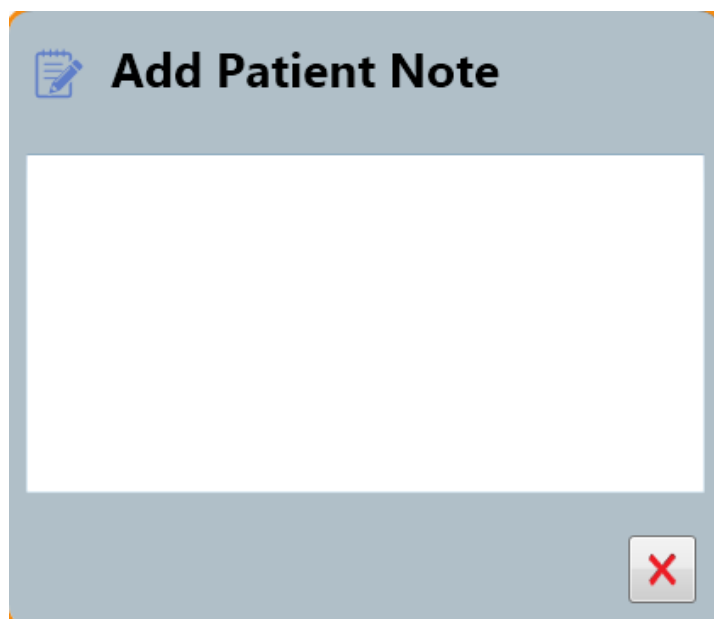
03 February 2016
09:38 CTG recorded in bed Theatre 1. Duration 00:08:45.
09:36 Admitted to bed Theatre 1 by Administrator
09:36 Discharged from bed Theatre 1 by Administrator
02 February 2016
11:09 Admitted to bed Theatre 1 by Administrator
11:08 CTG recorded in bed Theatre 1. Duration 03:01:17.
11:25 CTG Analysis
GK = 36 Weeks 5 Days
Started 02/02/2016 11:25 by Administrator
Stored. Stopped by user Administrator
FHRL First met at 10 minutes
FHRL INVALID ANALYSIS. Results are available up to 24 minutes
11:19 CTG Analysis
GK = 36 Weeks 5 Days
Started 02/02/2016 11:19 by Administrator
Stored. Stopped by user Administrator
FHRL INVALID ANALYSIS. Results are available up to 26 minutes
11:13 CTG Analysis
GK = 36 Weeks 5 Days
Started 02/02/2016 11:13 by Administrator
Stored. Analysis completed
FHRL First met at 14 minutes
FHRL MET. Results are available up to 28 minutes
11:08 CTG Analysis
GK = 36 Weeks 5 Days
Started 02/02/2016 11:08 by Administrator
Stored. Stopped by user Administrator
FHRL First met at 10 minutes
FHRL MET. Results are available up to 36 minutes

Нажмите, чтобы открыть сведения о КТГ, и нажмите на анализе, который хотите извлечь.

3.11.3 Добавление комментариев о пациенте

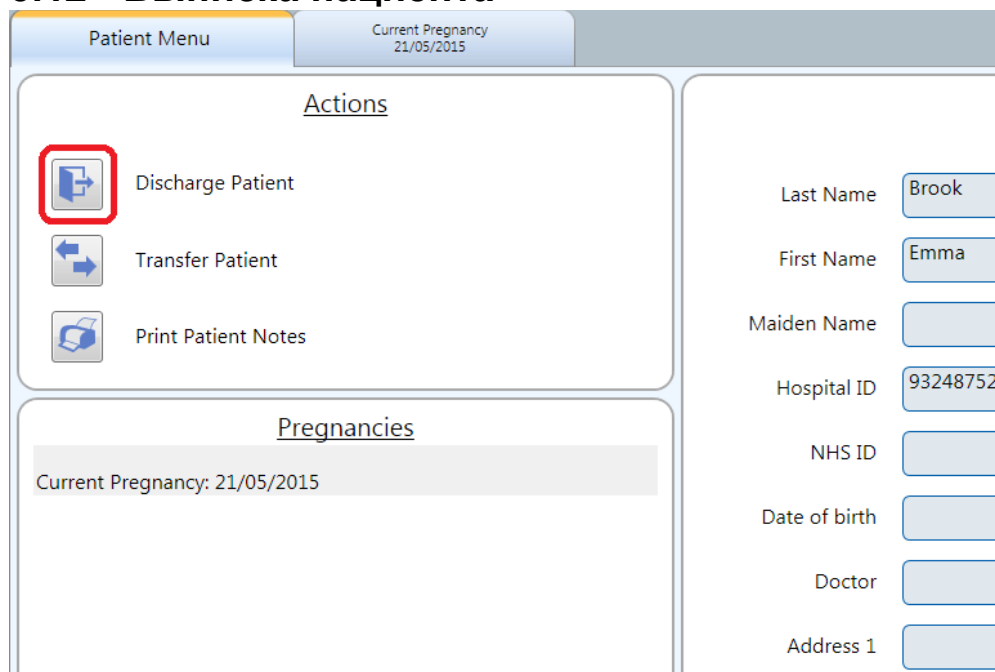
29 February 2016
12:26 Admitted to bed B104 by Administrator
08:56 CTG recorded in bed B104. Duration 03:29:48.

Добавление комментариев о пациенте



Введите комментарии, если необходимо.

3.12 Выписка пациента



Нажмите, чтобы выписать пациента из койки.

3.13 Настройки, аудит и администрирование

Настройки, которые пользователь может менять, зависят от уровня доступа пользователя.



Нажмите кнопку «Настройки, аудит и администрирование».



Появляются четыре кнопки:

Доступ администратора;
Настройки пользователя;
Настройки GDT.



Доступ администратора

3.14 Системные настройки

Страница системных настроек позволяет пользователю менять скорость создания графика и сетки в системе, а также общие настройки, указанные ниже.

System Settings
Log Messages
PRM Tool

CTG Settings
General Settings

Hospital name

Doctor name on printout ☒

Start CTG on empty bed ☒

Save

3.15 Сообщения журнала

Сообщения журнала используются для отыскания неисправностей и перечисления сообщений, связанных с FetalCare. При каждом перезапуске создается новый журнал.

System Settings Log Messages PRM Tool				
All Log Sessions				
Id	Source Application	Session Start	Live	
16	CentraleClient_LAPTOP-TH750N09	08/04/2020 11:55	●	
15	Admin	08/04/2020 08:59	●	
14	CentraleClient_LAPTOP-TH750N09	08/04/2020 08:42	●	
13	CIS	08/04/2020 08:42	●	
12	FMIS	27/03/2020 14:23	●	
11	Admin	27/03/2020 12:28	●	
10	Admin	27/03/2020 12:19	●	
9	CentraleClient_LAPTOP-TH750N09	27/03/2020 12:18	●	
8	CIS	27/03/2020 12:18	●	
7	FMIS	27/03/2020 12:18	●	
6	CentraleClient_LAPTOP-TH750N09	27/03/2020 12:16	●	
5	CentraleClient_LAPTOP-TH750N09	27/03/2020 10:48	●	
4	CIS	27/03/2020 10:48	●	
3	FMIS	27/03/2020 10:48	●	
2	Admin	27/03/2020 10:47	●	
1	FMIS	27/03/2020 10:47	●	
View				

4 Инструмент PRMT

Инструмент управления картами пациентов (PRMT) используется для управления графиками КТГ (созданными КТГ или доплеровскими датчиками SR), которые были присвоены не тому пациенту или не были присвоены никому.

При перемещении графика любые сессии анализа или аннотации, отмеченные на таком графике, перемещаются вместе с ним.

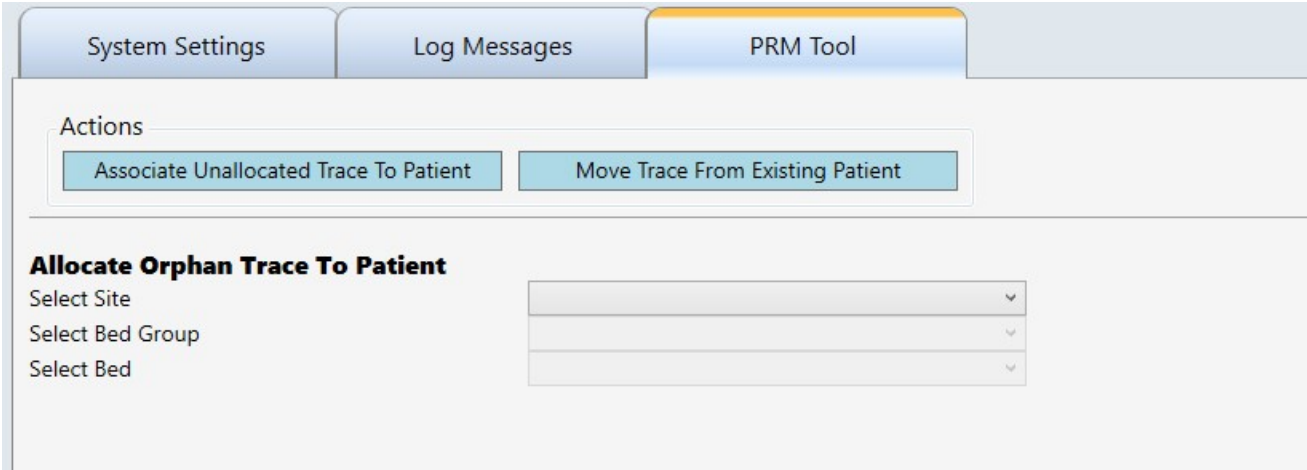
Инструмент PRMT встроен в клиентское приложение во вкладке администратора.

Изменения, внесённые в карты пациентов, обновляются в режиме реального времени и не требуют никакого другого взаимодействия.

4.1 Присвоение неприсвоенных графиков

Если КТГ был выключен до присвоения графика пациенту, то его можно добавить в карту пациента при помощи инструмента PRMT, если система не настроена на сохранение данных после присвоения койки пациенту.

Доступ к инструменту можно получить из окна администратора следующим образом.



The screenshot shows the 'PRM Tool' tab selected in the administrator interface. At the top, there are three tabs: 'System Settings', 'Log Messages', and 'PRM Tool'. Below the tabs, there is an 'Actions' section with two buttons: 'Associate Unallocated Trace To Patient' and 'Move Trace From Existing Patient'. Below this, there is a section titled 'Allocate Orphan Trace To Patient' which contains three dropdown menus labeled 'Select Site', 'Select Bed Group', and 'Select Bed'.

Для присвоения неприсвоенного графика выберите «Присвоить неприсвоенный график пациенту».

Actions

Associate Unallocated Trace To Patient Move Trace From Existing Patient

Allocate Orphan Trace To Patient

Select Site: Site1

Select Bed Group: BG1

Select Bed: Bed1

Orphan Traces For Bed1

Show traces after: Select a date: 15

Id	Start Date	Start Time	Trace Length	BedName	Select CTG
59	27/01/2020	10:25	00:04:15	Bed1	☐

Select Patient

Выберите место, группу коек и койку для отображения имеющихся неприсвоенных графиков. Их можно отфильтровать по дате.

Select Patient

Enter patient details

Last Name:

First Name:

Hospital ID:

NHS ID:

Close (X)

Background window: Associate Unallocated Trace To Patient Move Trace From Existing Patient

Allocate Orphan Trace To Patient

Select Site: Site1

Select Bed Group: BG1

Select Bed: Bed1

Show traces after: 27/01/2020 15

Id	Start Date	Start Time	Trace Length	BedName	Select CTG
59	27/01/2020	10:25	00:04:15	Bed1	☒

Select Patient

HUNTLEIGH Administrator 10:33 27/01/2020

Введите сведения о пациенте, которому присваивается данный график, и выберите пациента из отображаемого списка.

Actions

Associate Unallocated Trace To Patient Move Trace From Existing Patient

Allocate Orphan Trace To Patient

Select Site: Site1
 Select Bed Group: BG1
 Select Bed: Bed1

Orphan Traces For Bed1

Show traces after: 27/01/2020 15:00

Id	Start Date	Start Time	Trace Length	BedName	Select CTG
59	27/01/2020	10:25	00:04:15	Bed1	☒

Select Patient

First Name:
 Last Name:
 Hospital ID:
 NHS ID:
 Select Pregnancy: Current Pregnancy:

Please Review Changes Before Confirming

☒ Confirm Selection

Save Changes Clear

Выберите беременность, к которой относится эта запись. Поставьте в окошке галочку для подтверждения выбора и нажмите «Сохранить изменения».

Actions

Associate Unallocated Trace To Patient Move Trace From Existing Patient

Allocate Orphan Trace To Patient

Select Site
 Select Bed Group
 Select Bed

Orphan Traces For Bed1

Show traces after: 27/01/2020 15:00

Id	Start Date	Start Time	Trace Length	BedName	Select CTG
59	27/01/2020	10:25	00:04:15	Bed1	☐

Select Patient

First Name
 Last Name
 Hospital ID
 NHS ID
 Select Pregnancy

Please Review Changes Before Confirming

☒ Confirm Selection

Save Changes Clear

Notification

Records have been updated successfully

✕

Присвоение графика будет отображаться в примечаниях для пациента вместе с датой и временем изначальной регистрации.

10:43 [CTG](#) Stored. recorded in bed Bed7. Duration 01:47:21. **Trace Reallocated**

Trace was an orphan trace previously

4.2 Перемещение графика от существующего пациента

Actions

Associate Unallocated Trace To Patient Move Trace From Existing Patient

Move CTG Trace To Different Patient

Select Patient To Reallocate Trace From

Selected Patient

First Name: Fe
Last Name: Ge
Hospital ID: 123
NHS ID:
Select Pregnancy: Current Pregnancy: 24(0)

Show traces after: Select a date: 15

Id	Start Date	Start Time	Trace Length	Select CTG
1	27/01/2020	09:12	00:24:03	☐

Select Patient To Reallocate Trace To

Selected Patient

Выберите «Перемещение графика от существующего пациента», введите имя пациента и выберите из списка.

System Settings Bed Group Profiles Log Messages Features

Current Users PRM Tool Users Machines System Access Levels

Actions

Associate Unallocated Trace To Patient Move Trace From Existing Patient

Move CTG Trace To Different Patient

Select Patient To Reallocate Trace From

Selected Patient

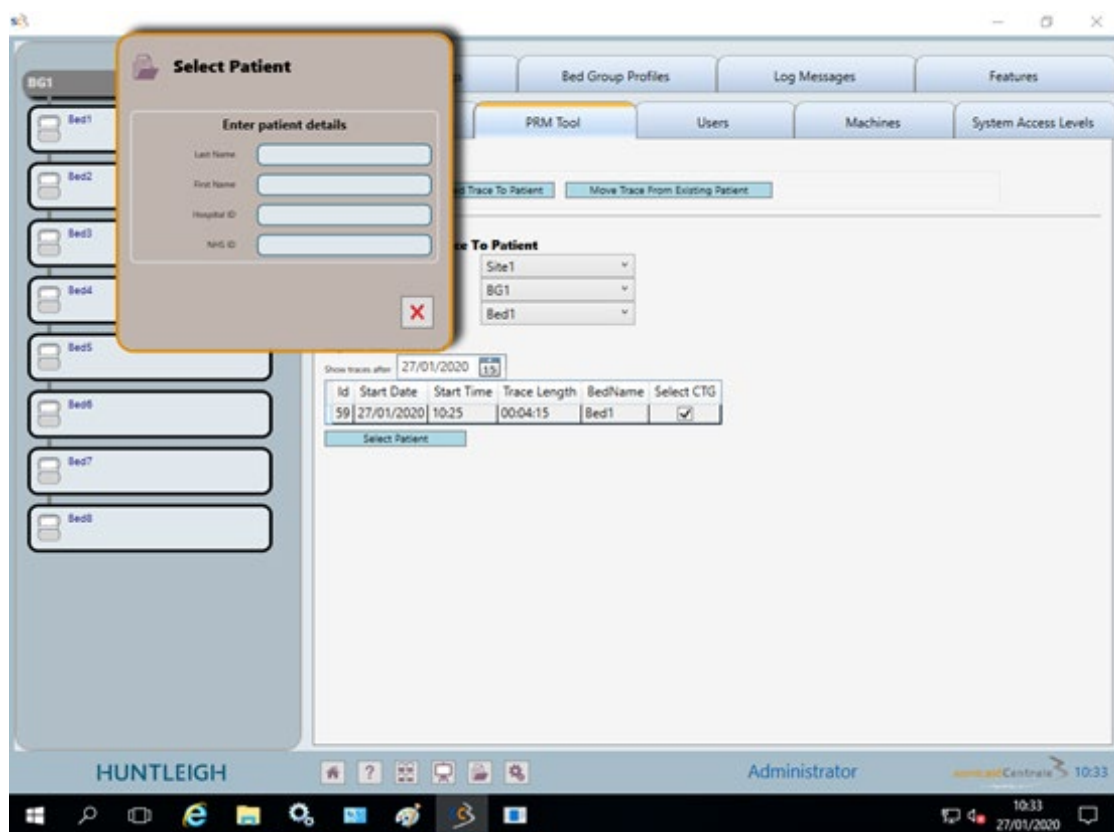
First Name: JFC
Last Name: JFC
Hospital ID: JFC
NHS ID:
Select Pregnancy: Current Pregnancy: JFC

Show traces after: Select a date: 15

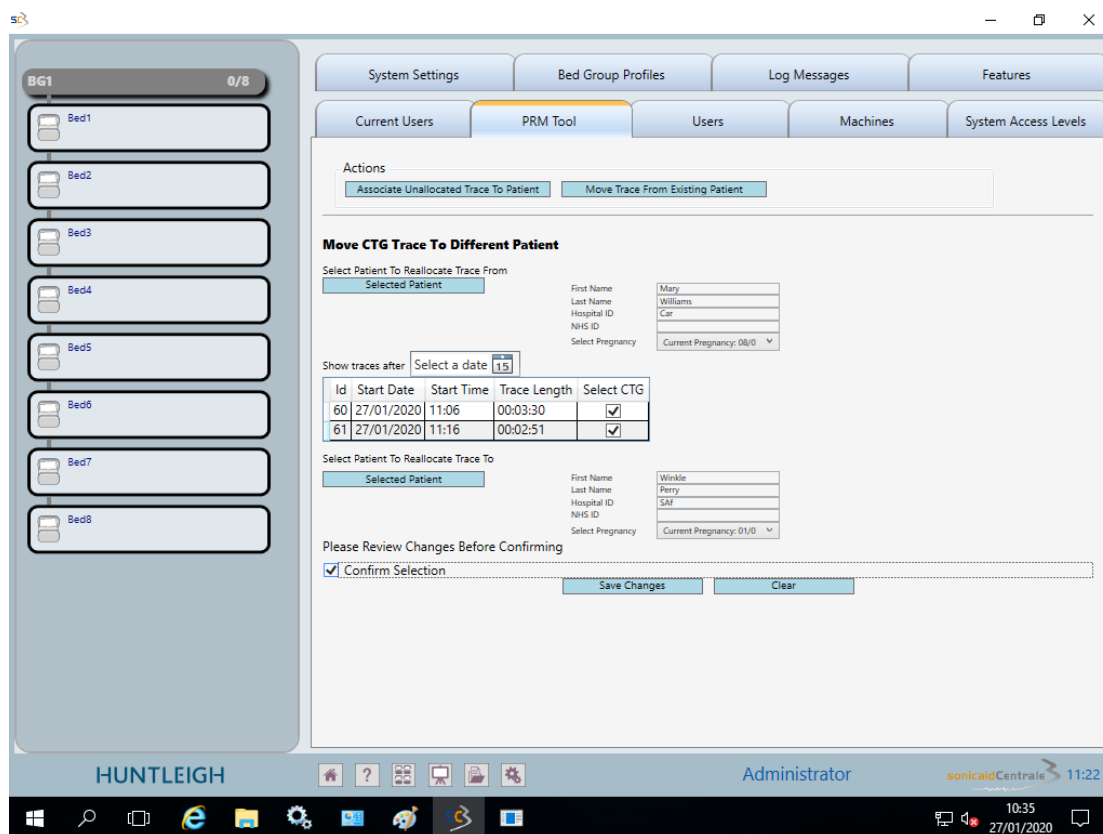
Id	Start Date	Start Time	Trace Length	Select CTG
2	27/01/2020	09:12	00:10:11	☐
3	27/01/2020	09:12	00:02:15	☐
4	27/01/2020	09:13	00:02:57	☐
5	27/01/2020	09:13	00:01:02	☐
6	27/01/2020	09:14	00:00:34	☐
7	27/01/2020	09:15	00:00:11	☐
8	27/01/2020	09:16	00:24:31	☐
9	27/01/2020	09:17	00:05:12	☐
10	27/01/2020	09:17	00:01:49	☐
11	27/01/2020	09:17	00:23:39	☐
12	27/01/2020	09:18	00:00:35	☐
13	27/01/2020	09:20	00:01:47	☐
14	27/01/2020	09:20	00:00:47	☐
15	27/01/2020	09:23	00:00:11	☐
16	27/01/2020	09:23	00:18:15	☐
17	27/01/2020	09:23	00:18:00	☐
18	27/01/2020	09:24	00:17:11	☐
19	27/01/2020	09:24	00:16:36	☐

HUNTLEIGH Administrator 10:57 27/01/2020

Выберите необходимый график из списка, используя фильтрацию по дате, если применимо, и беременность (текущую или предыдущую).



Введите сведения о пациенте и беременности пациента, которому вы хотите присвоить график.



Выберите «Подтвердить выбор» и затем «Сохранить изменения».

The screenshot shows the 'Move CTG Trace To Different Patient' window. At the top, there are two buttons: 'Associate Unallocated Trace To Patient' and 'Move Trace From Existing Patient'. Below this, the title 'Move CTG Trace To Different Patient' is displayed. The interface includes a 'Select Patient To Reallocate' section with a 'Selected Patient' dropdown. A 'Notification' box is overlaid in the center, stating 'Records have been updated successfully' with a red 'X' icon. Below the notification, there is a table with columns 'Id', 'Start Date', and 'Stop Date'. The table contains two rows: one with Id 60, Start Date 27/01/2020, and Stop Date 11:06; and another with Id 61, Start Date 27/01/2020, and Stop Date 11:06. Below the table, there is another 'Select Patient To Reallocate' section with a 'Selected Patient' dropdown. At the bottom, there is a 'Please Review Changes Before Confirming' section with a checked 'Confirm Selection' checkbox and two buttons: 'Save Changes' and 'Clear'.

Отображается подтверждение перемещения графика и график отображается в карте пациента ниже.

The screenshot shows the 'Patient Review / Perry, Winkle' interface. It has a 'Patient Menu' and a 'Pregnancy Menu' tab. The 'Pregnancy Menu' is active, showing 'Pregnancy Notes' and 'Stored CTG 27/01/2020 11:16'. The 'Pregnancy Notes' section shows a list of events for '27 January 2020':
 11:16 CTG Stored, recorded in bed Bed1. Duration 00:02:51. Trace Reallocated
 11:11 Discharged from bed Bed1 by: Administrator
 11:11 Admitted to bed Bed1 by: Administrator
 11:06 CTG Stored, recorded in bed Bed1. Duration 00:03:30. Trace Reallocated
 A detailed view of the CTG trace is shown below the list, including fields for CTG Id (60), Patient (Perry, Winkle), Bed (Bed1), Started (27/01/2020 11:06), Ended (27/01/2020 11:10), Duration (00:03:30), Source (COM Port), Monitor Id (TEAM3), Monitor Protocol (HP), Monitor Protocol Revision (A30), and Monitor Serial Number (TEAM3-1).

При наведении курсора мыши на «Перемещённый график» дополнительные сведения отображаются в списке примечаний.

09:14 CTG Stored, recorded in bed Bed4. Duration 00:05:04. Trace Reallocated

Trace moved from Jane Jenkins NHS ID: Hospital ID: 456464

5 Поиск и устранение неисправностей

Учитывая особенность системы, невозможно перечислить в руководстве все требующие поиска и устранения неисправности. В данном разделе указаны основные неисправности, возникающие при использовании системы, с указаниями по их поиску и устранению.

Для получения всесторонней поддержки обращайтесь к вашему системному администратору.

Проблема	Возможные решения / пояснения
Экран пустой	- Проверьте подсоединение экрана к электросети. - Проверьте наличие напряжения в сетевой розетке. - Убедитесь в том, что двухпозиционный выключатель экрана находится в положении ВКЛ. Большинство экранов оснащено небольшим зелёным или жёлтым световым индикатором, убедитесь в том, что он горит. - Возможно, была активирована пустая экранная заставка, подвигайте / щёлкните мышкой или нажмите клавишу на клавиатуре, чтобы активировать экран. - Возможно, компьютер выключен.
Неполучение данных от КТГ	- Убедитесь в том, что КТГ включён и работает (примечание: принтер КТГ не должен работать). - Убедитесь в том, что КТГ включён в настенную розетку в комнате. Убедитесь в том, что кабельные разъёмы закреплены. - Присвойте койку пациенту. В противном случае графики невозможно просмотреть.
Невозможно оставить аннотацию к графику	- Аннотации к графикам можно оставлять только во временных рамках графика, не в пустой зоне справа от графика.

Система не отвечает	Проверьте соединения между компьютером, клавиатурой, мышкой и сетевой розеткой. Обратитесь к вашему системному администратору, возможно, необходимо выключить или перезапустить сервер, НЕ пытайтесь сделать это самостоятельно, если у вас нет на это полномочий, и вы не прошли обучение.
Все терминалы доступа отключены и не отвечают	Отключение электричества. Работа главного сервера будет какое-то время поддерживаться ИБП (в зависимости от модели), обычно 10-15 минут. После этого, если электроснабжение не будет восстановлено, сервер отключится. После восстановления электроснабжения необходимо будет перезапустить всю систему, свяжитесь с вашим администратором или отделом ИТ. Если электроснабжение восстановлено до отключения сервера, просто перезапустите все терминалы доступа.
Мышка / клавиатура не отвечает	Проверьте кабель и подсоединение.

Принтер не печатает	Убедитесь в том, что принтер включён, находится в режиме «онлайн» и в нём достаточно бумаги. В случае использования струйных принтеров, возможно, необходима замена картриджа, дополнительные сведения см. в руководстве принтера. В случае использования лазерных принтеров, возможно, необходима замена тонера, дополнительные сведения см. в руководстве принтера.
На экране появляется сообщение о системной ошибке	Сообщения о системных ошибках могут появляться во время обслуживания системы, при отключении или перезапуске системы. Как правило, они пропадают через какое-то непродолжительное время. Если сообщение не пропадает через ~1 минуту, свяжитесь с вашим системным администратором или службой оперативной поддержки.

6 Обслуживание системы

6.1 Общее обслуживание

Единственным необходимым плановым обслуживанием является создание резервной копии базы данных. Оно выполняется в соответствии с местными правилами и, как правило, осуществляется вашим отделом ИТ. Для получения подробных сведений свяжитесь с вашим системным администратором или отделом ИТ.

ВАЖНО! В случае отказа аппаратного обеспечения, наличия системных багов или других связанных с системой проблем, переполнения диска и т. п. возможна потеря данных в любое время. Обратите внимание на то, что данные могут быть потеряны в случае наличия сетевых проблем или других проблем с инфраструктурой, решение которых является обязанностью заказчика. Заказчик несёт ответственность за регулярное резервное копирование базы данных в соответствии с установившейся отраслевой практикой, местными протоколами и инструкциями. Невыполнение этих требований может привести к потере всей информации о пациентах, графиков КТГ и т. п.

Компания Huntleigh Healthcare ни при каких обстоятельствах не несёт никакой ответственности за потерю или повреждение любых сохранённых данных, связанных с Sonicaid Fetalcare 3. Такие данные являются собственностью заказчика, который несёт единоличную ответственность за их защиту.

Единственным требуемым обслуживанием является очистка и осмотр на предмет повреждения. Эти работы могут быть включены в программы технического обслуживания локального оборудования.

Если у вас заключён договор на техническое обслуживание, свяжитесь с вашим системным администратором или поставщиком для получения подробных сведений. Обратите внимание на то, что сюда не входит резервное копирование, которое всегда должно выполняться заказчиком.

7 Сервисная поддержка

Оперативная поддержка осуществляется вашим локальным системным администратором или локальным отделом ИТ. Свяжитесь с вашим поставщиком для получения сервисной поддержки или подробных сведений о договорах на техническое обслуживание.

7.1 Продление лицензии

Для использования этого программного обеспечения требуется ключ лицензии. Чтобы продлить срок действия лицензии или добавить программные опции, см. инструкции по установке для конкретного продукта. Для получения дополнительной информации об опциях, обновлениях и технической поддержке свяжитесь со своим поставщиком.



Если в результате использования данного медицинского изделия случилось опасное происшествие, при котором пострадал пользователь или пациент, то пользователь или пациент должен сообщить об этом производителю медицинского изделия или дистрибьютору.

В Европейском союзе пользователь также должен сообщить об опасном происшествии компетентному органу государства – члена ЕС, в котором он находится.

Производитель и дистрибьютор – компания Huntleigh Healthcare Ltd.

35 Portmanmoor Road, Cardiff, CF24 5HN, United Kingdom

Тел.: +44 (0)29 20485885 sales@huntleigh-diagnostics.co.uk

www.huntleigh-diagnostics.com

№ регистрации: 942245, Англия и Уэльс. Адрес регистрации:

ArjoHuntleigh House, Houghton Hall Business Park, Houghton Regis, Bedfordshire, LU5 5XF

©Huntleigh Healthcare Limited 2019 г.

Входит в состав группы компаний Arjo

® и ™ являются торговыми марками компании Huntleigh Technology Limited

Так как мы стремимся постоянно совершенствовать свою продукцию, то мы оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию устройств без предварительного уведомления.

HUNTLEIGH

AW: 1001048-1

В рамках программы непрерывного развития компания оставляет за собой право изменять спецификации и материалы Sonicaid Fetalcare 3 без предупреждения.

Huntleigh Healthcare Ltd Sonicaid, Huntleigh и логотип «H» являются зарегистрированными торговыми марками Huntleigh Technology Ltd.

©Huntleigh Healthcare Ltd. 2016 г.

02/2021